



شركة الصناعات الكيماوية الأردنية المساهمة العامة
JORDAN CHEMICAL INDUSTRIES CO. LTD.

TUV
AUSTRIA
HELLAS
EN ISO 9001:2000
No. :0108088

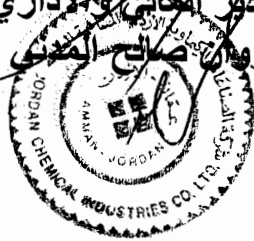
التاريخ : عمان في 2013/3/26
الرقم : ش ص ك/2013/123

السادة / بورصة عمان المحترمين .
عمان - الاردن

تحية وبعد ،
نرسل لكم الميزانية العمومية والتقرير السنوي المنتهية في 2012/12/31 .
يرجى التلطف بالاستلام ، ،

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام ، ،

شركة الصناعات الكيماوية الاردنية المساهمة العامة
المدير المالي والإداري
مروان صالح المصني .



بورصة عمان
الدائرة الإدارية والمالية
الديوان

٢٧ آذار ٢٠١٣

الرقم المتسلسل: ١١٥١

رقم الملف: ٤١٠٤٦

السيد/مستلمة: السيد/مروان صالح

أعضاء مجلس الإدارة

رئيس مجلس الإدارة	محمد يوسف ابراهيم الطاهر
نائب رئيس مجلس الإدارة	بشير محمد بشير قدورة
المدير العام / ممثل شركة طاهر التجارية	أحمد محمد يوسف الطاهر
عضو	حسن صبحي الحاج حسن
عضو / ممثل شركة السماحة العقارية	فؤاد محمد مصطفى عبده
عضو / ممثل شركة بشير قدورة وشركاه	نذير محمد بشير قدورة
عضو / ممثل شركة سنايل الخير للاستثمارات المالية	محمود محمد محمود جروان

أ - كلمة السيد/ رئيس مجلس الإدارة

حضرات السادة المساهمين الأفاضل

يسرني ومجلس الإدارة أن نرحب بكم ونشكركم على حضوركم اجتماع الهيئة العامة العادي السنوي الثاني والثلاثون لشركتكم وإن نرحب بالسيد/ مراقب الشركات ومدقي حسابات الشركة الأفاضل. تبين أرقام الميزانية بأن الشركة لا تزال تحت تأثير الأوضاع الاقتصادية المتمثلة بالارتفاع الكبير بأسعار المواد الخام والمستلزمات اللازمة لصناعتنا كما أنها تأثرت بالاتجاه السلبي للطلب في الأسواق وانخفاض المبيعات لقلة السيولة المتوفرة ورغم ذلك عملت الإدارة جاهداً على التخفيف من هذه العوامل الأمر الذي أدى إلى تجنب الشركة خسائر وذلك نتيجة للجهود المبذولة والاستخدام الأفضل لرأس المال مما أدى إلى تحقيق مقبول للخطط الموضوعية . نسأل الله أن نحقق نتائج أفضل لعام 2013.



ب - تقرير مجلس الإدارة لعام 2012: -

حضرات السادة المساهمين الكرام .

يسر مجلس إدارة الشركة أن يقدم لكم تقريره السنوي عن نتائج أعمال الشركة والذي يتضمن نشاطات الشركة لعام 2012 والميزانية العمومية والبيانات الختامية للسنة المنتهية في 2012/12/31 والخطة المستقبلية لسنة 2013 وكذلك المتطلبات الواردة في المادة (4) من قانون الأوراق المالية رقم 76 لسنة 2002 من تعليمات الأفصاح .

1- أ - أنشطة الشركة الرئيسية :

تقوم الشركة بإنتاج وتصنيع مواد التنظيف المنزلية بمختلف أنواعها وتصنع العبوات البلاستيكية اللازمة لها .

ب- أماكن الشركة الجغرافية وعدد الموظفين فيها :

* تمارس الشركة نشاطها من خلال مكاتبها في جبل الحسين - عمان حيث يبلغ عدد

موظفين الإدارة (33) موظف .

* المصنع الكائن في مدينة الزرقاء- حي الجندي ويبلغ عدد الموظفين داخل

المصنع (137) موظف .

* لا يوجد أية فروع للشركة داخل المملكة أو خارجها .

ج- يبلغ حجم الاستثمار الرأسمالي (4485000) دينار .

2- لا يوجد للشركة شركات تابعة .

3- أ- أسماء أعضاء مجلس الإدارة ونبذة تعريفية عن كل منهم

1- السيد/ محمد يوسف إبراهيم الطاهر

رئيس مجلس الإدارة من عام 1980 ولغاية الآن

تاريخ الميلاد : 1924

نائب مدير عام ادارة الشركة الاردنية لصناعة الحديد والصلب الاردنية من عام 1967 ولغاية

2000 .

رئيس مجلس ادارة الشركة الوطنية لصناعة الكلورين من عام 1992 ولغاية الآن .

رئيس مجلس ادارة الشركة الأردنية لصناعة الحديد والصلب من عام 2000 ولغاية الآن .

2- بشير محمد بشير قدورة

عضو مجلس الإدارة من عام 1989 ولغاية 1997 .
نائب رئيس مجلس الإدارة من عام 1997 ولغاية الآن
تاريخ الميلاد : 1947
المؤهل العلمي : بكالوريوس إدارة أعمال وماجستير إدارة إنتاج .
الخبرات العملية :
عضو مجلس إدارة في الشركة الوطنية لصناعة الكلورين من عام 1991 ولغاية الآن

3- شركة طاهر التجارية ممثلة بالسيد/ أحمد محمد يوسف الطاهر

عضو مجلس إدارة والمدير العام
تاريخ الميلاد : 1954
المؤهل العلمي : إدارة أعمال .
الخبرات العملية :
عضو مجلس إدارة بالشركة من عام 1989 ولغاية الآن .
مدير عام الشركة من عام 1991 ولغاية الآن .
عضو هيئة المديرين في الشركة العالمية لصناعة الحديد والصلب من عام 2002 ومازال

4- السيد/ حسن صبحي حسن الحاج حسن

عضو مجلس إدارة من عام 1980 ولغاية الآن .
تاريخ الميلاد : 1937
المؤهل العلمي : مهندس بترول وكيمياء خريج 1958
الخبرات العملية :
نائب رئيس مجلس إدارة الشركة الوطنية لصناعة الكلورين من عام 1991 ولغاية الآن
نائب رئيس مجلس إدارة الشركة الوطنية لصناعة الألمنيوم من عام 1996 ولغاية 2009/6/19
رئيس مجلس إدارة الشركة الوطنية لصناعة الألمنيوم من 2009/6/20 ولغاية الآن .

5- شركة السماحة العقارية

ممثلة بالسيد / فؤاد محمد مصطفى عبده من 2011/9/1 ولغاية الآن.
تاريخ الميلاد : 1965.
المؤهل العلمي : ماجستير علوم مالية ومصرفية - 1996 .
الخبرات العملية : عمل في البنك الاسلامي من عام 1989 ولغاية الآن.
نائب مدير دائرة التمويل و التجزئة
حاصل على رخصة مزاوله المهنة في التدقيق والمحاسبة .

6- شركة سنابل الخير للاستثمارات المالية

ممثلة بالسيد/ محمود محمد محمود جروان من عام 2011 ولغاية الآن .
تاريخ الميلاد : 1953
المؤهل العلمي : بكالوريوس نظم معلومات/جامعة النيلين سنة التخرج 1973 .
: ماجستير أعمال مصرفية (إدارة الديون) .
الخبرات العملية : مدير تنفيذي في الادارة العامة للبنك الاسلامي من عام 1980 ولغاية الآن .

7- شركة بشير قدورة وشركاه

ممثلة بالسيد/ نذير محمد بشير قدورة من عام 1997 ولغاية الآن .
تاريخ الميلاد : 1956
المؤهل العلمي : بكالوريوس إدارة أعمال – تجارة عامه – جامعة دمشق عام 1983
الخبرات العملية : أعمال حرة واستثمارات ماليه عامه .

- ب- أسماء ورتب أشخاص الإدارة العليا ونبذة تعريفية عن كل منهم :-
- 1- السيد/ أحمد محمد يوسف الطاهر (المدير العام)
 - 2- السيد/ مروان صالح محمد المدني (المدير المالي والإداري) أمين سر مجلس الإدارة من عام 1981 ولغاية 2012/9/30
 - * تاريخ الميلاد : عام 1946
 - * المؤهل العلمي : بكالوريوس محاسبه من جامعة القاهرة -خريج عام 1968
 - * الخبرات العملية : من عام 1970 ولغاية 1980 عمل خارج الأردن .

- 3- المهندس محمد أحمد رشدي الشامي (مساعد المدير العام لإدارة المصنع)
- * تاريخ الميلاد : عام 1961.
- * المؤهل العلمي : مهندس كيمائي -خريج عام 1987 .
- * الخبرات العملية : عمل في القوات المسلحة من عام 1988 – 2011 تدرج من رتبة ملازم حتى رتبة عقيد .
- * عين بالشركة في 2011/4/1 ولغاية الآن .

- 4- السيد /مؤيد حسني شكري الخاروف
- * تاريخ الميلاد : عام 1958.
- * المؤهل العلمي : بكالوريوس محاسبة جامعة عين الشمس – خريج عام 1981 .
- * الخبرات العملية : عمل شركة النقل من عام 1982 -1984
- * عين بالشركة مدير المبيعات من 1986 ولغاية الآن .

- 5- السيد / مشير دايس أسعد زعتر أمين (مدير التطوير والتسويق) سر مجلس الإدارة من عام 2012/10/1 ولغاية الان
- * تاريخ الميلاد : عام 1967.
- * المؤهل العلمي : ماجستير إدارة وتسويق – خريج عام 1989 .
- * الخبرات العملية : عمل في الولايات المتحدة الأمريكية في المبيعات والتسويق من 1985 - 1995 ، مدير علاقات عامة وتسويق (VIP) في الأهلية أبيلا من 1996 - 2009 .

4-بيان بأسماء كبار مالكي الأسهم وعدد الأسهم المملوكة لكل منهم والذي تشكل 5% فأكثر

الرقم	الاسم	الجنسية	عدد الأسهم كما في 2012/12/31	النسبة	عدد الأسهم كما في 2011/12/31	النسبة
1	السيد/ محمد يوسف ابراهيم الطاهر	الأردنية	372026	%20ر700	372026	%20ر700
2	شركة البنك الإسلامي الأردني للتمويل	الأردنية	361423	%20	366423	%20ر3
3	السيد/ بشير محمد بشير قدورة	الأردنية	235855	%13ر1	239088	%13ر3
4	بنك الاستثمار العربي الأردني	الأردنية	177232	%9ر800	177232	%9ر800

5- الوضع التنافسي للشركة ضمن قطاع نشاطها وأسواقها الرئيسية وحصتها في السوق المحلي وكذلك حصتها في الأسواق الخارجية .

إن الشركة تملك الاسم التجاري (هايكس) والذي يتمتع بالشهرة العالية بالسوق المحلي رغم التنافس الشديد نتيجة تزايد الشركات التي يرخص لها بإنتاج المنظفات المنزلية بالإضافة الى المستورد منها إلا أن الشركة قد حافظت على حصتها والتي تبلغ حوالي 30% في السوق المحلي وعلى وضعها التنافسي المتقدم بجهود العاملين بها وتعمل جاهدة على زيادة حصتها من التصدير بفتح أسواق خارجية . وكذلك لا يسعها الا أن تتقدم بالشكر الجزيل لعملائها الكرام وتتعهد بالحفاظ على هذه العلاقة المميزة وتنميتها باستمرار لما فيه مصلحة الفريقين .

6- درجة الاعتماد على موردين محددين أو عملاء رئيسيين محلياً أو خارجياً في حال كون ذلك يشكل 10% فأكثر من إجمالي المشتريات أو المبيعات أو الإيرادات على التوالي : -

المشتريات :-

إن الشركة تقوم بشراء المواد الأولية لصناعتها من العديد من الشركات المحلية والخارجية التالية

الرقم	اسم العميل	نسبة التعامل
1	الشركة الوطنية لصناعة الكلورين (الأردن)	23%
2	شركة سابك (السعودية)	20%
3	المتحدة لصناعة السلفوكيماويات (الأردن)	20%
المبيعات		
1	شركة شيخ الزيت	12%
2	المؤسسة العسكرية	10%

7- * لا يوجد أي حماية حكومية أو امتيازات تتمتع بها الشركة أو أي من منتجاتها بموجب القوانين والأنظمة .
* لا تمتلك الشركة أي براءة اختراع أو حقوق امتياز وتخضع منتجاتها للأنظمة والقوانين النافذة في الأردن وتمتلك الشركة الاسم التجاري (هاييكس) .

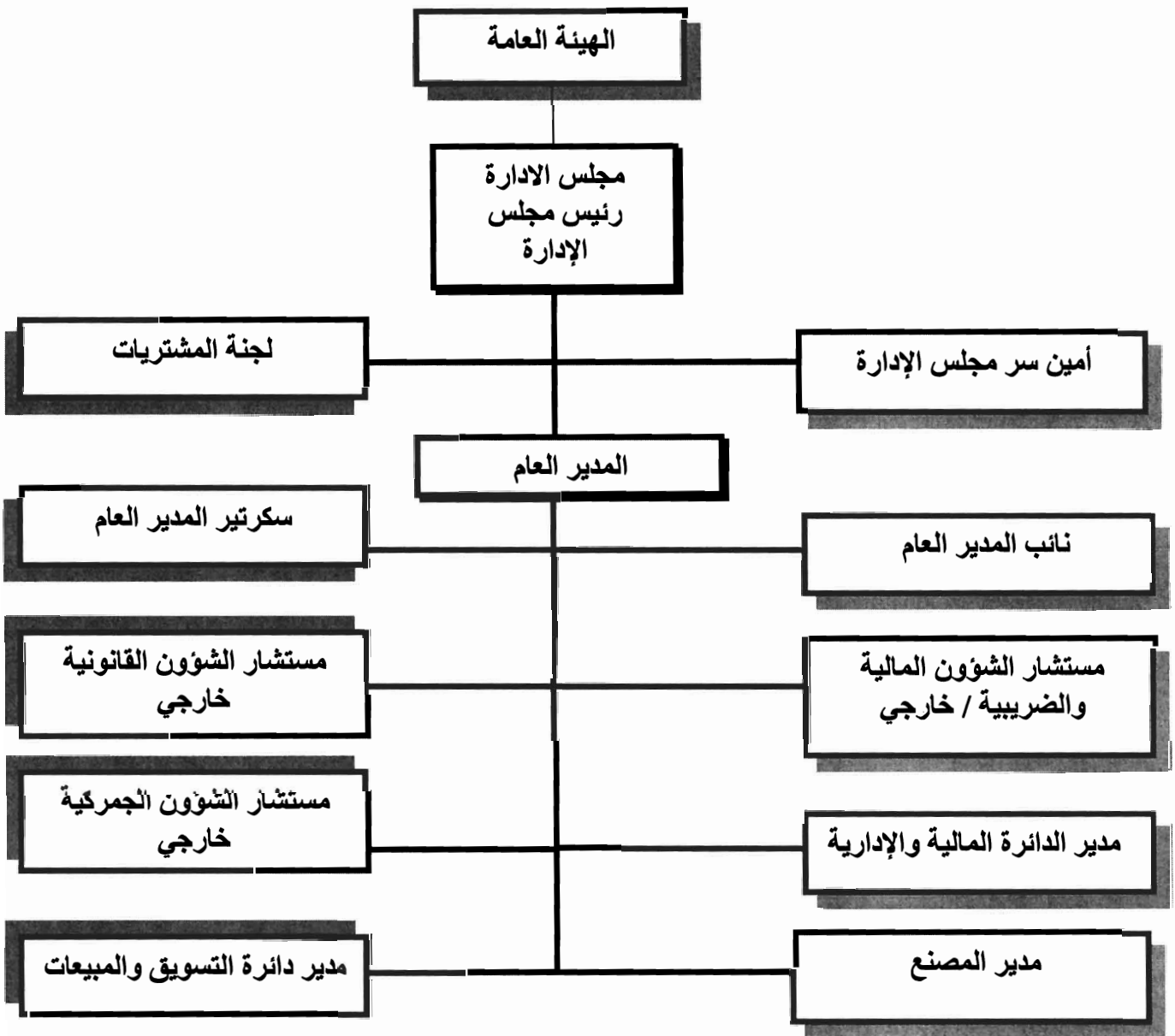
8- * لا يوجد أي قرارات صادرة عن الحكومة أو المنظمات الدولية أو غيرها لها أثر مادي على عمل الشركة أو منتجاتها أو قدرتها التنافسية .

* إن الشركة تطبق معايير الجودة الدولية وحاصلة على شهادة الايزو 9001/2000 والذي يتضمن :-

- 1- الالتزام بمراجعة نظام الجودة من قبل الإدارة .
- 2- الالتزام بقياس رضى الزبائن المستمر ومراقبة أية شكاوي منهم .
- 3- ضبط السجلات والنماذج حسب المواصفات المطلوبة أعلاه .
- 4- الالتزام بعمل الإجراءات التصحيحية والوقائية للنظام .
- 5- الالتزام بالتوقيع على النظام (تدقيق داخلي) .
- 6- الالتزام بقياس الأداء لجميع الأقسام في الشركة والتطوير المستمر لها .

9 - أ الهيكل التنظيمي

شركة
الصناعات الكيماوية الأردنية المساهمة العامة المحدودة



ب- عدد موظفي الشركة وفئات مؤهلاتهم :-

المؤهل العلمي	عدد الموظفين
ماجستير	2
بكالوريوس	13
دبلوم كلية مجتمع	19
ثانوية عامه	35
دون الثانوية العامة	101
	170

ج- برامج التأهيل والتدريب لموظفي الشركة

* تتبنى الشركة العديد من البرامج التدريبية المتكاملة التي ترمي إلى تدريب وتأهيل موظفيها والعاملين فيها بشكل فعال وتعتبر الشركة التأهيل والتدريب عنصراً أساسياً لمدى نجاح الشركة في تحقيق جميع أهدافها ونذكر منها على سبيل المثال لا الحصر :

- دورة السلامة والصحة المهنية .
- دورة الايزو والتدقيق الداخلي ISO 9001:2008

10- لا يوجد مخاطر تعرضت لها الشركة أو من الممكن أن تتعرض الشركة لها خلال السنة اللاحقة ولها تأثير مادي عليها .

11- الإنجازات التي حققتها الشركة مدعومة بالأرقام ووصف للأحداث الهامة التي مرت على الشركة خلال السنة المالية

تشير أرقام البيانات المالية كما في 2012/12/31 إن الشركة حققت مبيعات بلغت (4001818) دينار وذلك على الرغم من الظروف الاقتصادية وتأثيرها السلبي على قدرة المستهلك وعلى قطاع الصناعة بشكل عام كما وإن الشركة حققت صافي أرباح من العمليات التشغيلية والعمليات الأخرى بلغت (51326) دينار. وحافظت على وضعها التنافسي وعملت جاهدة على تحقيق الخطة الموضوعية ولا يوجد أي أحداث هامة مرت على الشركة بخلاف الإزمة المالية السائدة عالمياً ومحلياً.

12- حققت الشركة (24544) دينار أرباح استثمارات و (66957) دينار أرباح بيع توالف و أرباح بيع أسهم وبخلاف ذلك لا يوجد أي أثر مالي لعمليات ذات طبيعة غير متكررة حدثت خلال السنة المالية ولا تدخل ضمن النشاط الرئيس للشركة .

13- السلسلة الزمنية للأرباح والخسائر وتحليل المركز المالي :-

البيان	2012	2011	2010	2009	2008
الأرباح المحققة قبل الضريبة	51326	47845	355322	700769	392241
الأرباح الموزعة	89981	107977	269943	359924	359924
النسبة	%5	%6	% 15	%20	%20
صافي حقوق المساهمين	2884589	2972437	3279407	3364733	4144946
أسعار الأوراق المالية	1ر50	1ر940	2ر70	3ر00	3ر12

14- تحليل للمركز المالي للشركة ونتائج أعمالها خلال السنة المالية

البيان	2012	2011
نسبة التداول	1:0,95	1:0,98
نسبة السيولة السريعة	1:0,48	1:0,74
معدل دوران المخزون	1,640 مره	1,560 مره
مدة بقاء البضاعة في المخازن	219 يوم	230 يوم
عائد السهم الواحد	0,030	0,0234
العائد على حقوق الملكية	%1,77	%1,6
صافي الربح قبل الضرائب الى المبيعات	%1,28	%1,2

15- التطورات المستقبلية الهامة والخطة المستقبلية للشركة لسنة قادمة على الأقل .
* تم العمل على تطوير واستبدال خطوط التعبئة وماكينات انتاج العبوات والاطية البلاستيكية والمعدات التابعة لها وضمن خطة مدروسة لرفع كمية الانتاج اكثر من 5000 كرتونه يوميا بكلفة اجمالية (1,500,000) دينار وتم البدء بالانتاج خلال شهر كانون الثاني 2012.

* الاستمرار في تطوير الكادر الفني بالشركة ورفده بالخبرات والمؤهلات المناسبة لعملية تطوير خطوط الانتاج المذكوره اعلاه.

* الالتزام بتدريب العاملين ورفع كفاءتهم بموجب برنامج تدريب معد مسبقاً.
* الاستمرار في العمل على فتح اسواق جديده في الخارج عن طريق تطوير قسم المبيعات الخارجية وتقوم الشركة حالياً بالتصدير لاسواق شمال افريقيا والسودان ودول الخليج واراضي السلطة الفلسطينية .

* قامت الشركة بالتعاقد مع الشركة الحديثة الرسمية للتجارة والتموين كموزع وحيد وحصري داخل المملكة وهي شركة متخصصة بالتوزيع والتسويق وبحجم مبيعات يبلغ 6 مليون دينار سنوياً يزيد بنسبة 10% كل سنة وذلك اعتباراً من 2013/2/1 وتأمل الشركة بزيادة الانتاج وتخفيض التكلفة وبالتالي زيادة الارباح مما يؤثر ايجابياً على مسيرة الشركة باذن الله .

16- بلغت أتعاب مدققي الشركة المكتب الدولي المهني للاستشارات والتدقيق (ر-7500) دينار فقط سبعة آلاف وخمسمائة دينار لا غير .

17- عدد الأوراق المالية المملوكة من قبل أعضاء مجلس الإدارة وزوجاتهم وأولادهم القصر :

الرقم	الاسم	المنصب	الجنسية	عدد الأسهم كما في 2012/12/31	عدد الأسهم كما في 2011/12/31	الشركات المسيطر عليها من قبل أي منهم
1	السيد/محمد يوسف إبراهيم الطاهر	رئيس المجلس	الأردنية	372026	372026	لا يوجد
2	السيد/بشير محمد بشير قدورة زوجته السيدة/لمى حسني فريز	نائب الرئيس -	الأردنية الأردنية	235855 3695	239088 3695	لا يوجد لا يوجد
3	السيد/حسن صبحي حسن الحاج حسن	عضو	الأردنية	14953	14953	لا يوجد
4	شركة طاهر التجارية ممثلة بالسيد/ أحمد محمد يوسف الطاهر	عضو عضو	الأردنية الأردنية	1319 لا يملك	1319 لا يملك	لا يوجد لا يوجد
5	شركة الساحة العقارية ممثلة بالسيد/ فؤاد محمد مصطفى عبده	عضو	الأردنية الأردنية	46200 لا يملك	1000 لا يملك	لا يوجد لا يوجد
6	شركة بشير قدورة وشركاه ممثلة بالسيد/ نذير محمد بشير قدورة	عضو عضو	الأردنية الأردنية	1319 لا يملك	1319 لا يملك	لا يوجد لا يوجد
7	شركة سنابل الخير للاستثمارات المالية ممثلة بالسيد/ محمود محمد محمود جروان	عضو عضو	الأردنية الأردنية	1000 لا يملك	لا يملك لا يملك	لا يوجد لا يوجد

الأولاد القصر لأعضاء مجلس الإدارة لا يملكون أسهم لدى الشركة .

لا يوجد أية شركات مسيطرة عليها من قبل أي من الإدارة العليا وأقاربهم.

ب- عدد الأوراق المملوكة من قبل أشخاص الإدارة العليا وأقاربهم :

الرقم	الاسم	المنصب	عدد الأسهم لعام 2012	عدد الأسهم لعام 2011	الشركات المسيطر عليها من قبل أي منهم
1	أحمد محمد يوسف الطاهر	المدير العام	لا يملك	لا يملك	لا يوجد
2	مروان صالح محمد المدني	المدير المالي والإداري وأمين سر مجلس الإدارة	لا يملك	لا يملك	لا يوجد لا يوجد
3	المهندس محمد أحمد رشدي الشامي	مساعد المدير العام لإدارة المصنع	لا يملك	لا يملك	لا يوجد
4	مؤيد حسني شكري الخاروف	مدير المبيعات	لا يملك	لا يملك	لا يوجد
5	مشير دابيس أسعد زعتر	مدير التطوير والتسويق	لا يملك	لا يملك	لا يوجد

أقارب الإدارة العليا لا يملكون أسهم (الزوجة والأولاد القصر) لدى الشركة .
لا يوجد أية شركات مسيطرة عليها من قبل أيأ من الإدارة العليا وأقاربهم.

18- أ- المزايا والمكافآت التي يتمتع بها كل من رئيس وأعضاء مجلس:

الرقم	الاسم	المنصب	مكافأة	بدل انتقال	رواتب	المجموع
1	السيد/ محمد يوسف إبراهيم الطاهر	رئيس المجلس		3600	-	3600
2	السيد/ بشير محمد بشير قدورة	نائب رئيس		3600	-	3600
3	حسن صبحي حسن الحاج حسن	عضو		3600	-	3600
4	شركة طاهر التجارية ممثلة بالسيد/ أحمد محمد يوسف الطاهر	عضو المدير العام		3600	76396	79996
5	شركة السماحة العقارية الممثلة بالسيد / فؤاد محمد مصطفى عبده 2011/9/1 ولغاية الآن	عضو		3600		3600
6	شركة بشير قدورة وشركاه ممثلة بالسيد/ نذير محمد بشير قدورة	عضو		3600	-	3600
7	شركة سنابل الخير للاستثمارات المالية ممثلة بالسيد/ محمود محمد محمود جروان	عضو		3600	-	3600

الإدارة العليا :-

المزايا والمكافآت التي تتمتع بها أشخاص الادارة العليا :-

الرقم	الاسم	المنصب	مكافأة	بدل انتقال	رواتب	مزايا أخرى
1	أحمد محمد يوسف الطاهر	المدير العام	-	-	76396	سيارة
2	مروان صالح محمد المدني	المدير المالي والاداري	-	-	37519	-
3	محمد أحمد رشدي الشامي	مدير المصنع	-	-	24030	سيارة
4	مؤيد حسني شكري الخاروف	مدير المبيعات	-	-	22940	-
5	مشير دابيس أسعد زعيتر	مدير التطوير والتسويق	-	-	24560	-

19- تبرعات والمنح التي دفعتها الشركة خلال السنة المالية .

2200 دينار قيمة التبرعات.

20- قامت الشركة بالاتفاق مع شركة شيخ الزيت وهي شركة متخصصة بتسويق وتوزيع المواد التموينية وتقوم بتوزيع منتوجات الشركة داخل المملكة ويملكها ابناء محمد بشير قدورة وبخلاف ذلك لا يوجد أية عقود ومشاريع وارتباطات عقدتها الشركة المصدرة مع الشركات التابعة أو الشقيقة أو رئيس مجلس الإدارة أو باقي أعضاء المجلس أو المجلس أو المدير العام أو أي موظف في الشركة أو أقاربهم

21- أ - تقوم الشركة بالمساهمة في حماية البيئة من خلال اتباع الأساليب العلمية بالتنسيق مع الجمعية العلمية الملكية ومحافظة الزرقاء للمعالجة والتخلص من النفايات والمخلفات الصناعية الصلبة .

ب- لا يوجد مساهمة للشركة في خدمة المجتمع المحلي .

ج- الميزانية

- هـ - 1- يقر مجلس الادارة بعدم وجود أي أمور جوهرية قد تؤثر على استمرارية الشركة خلال السنة المالية التالية .
2- يقر مجلس الادارة بمسؤوليته عن اعداد البيانات المالية وتوفير نظام رقابة فعال في الشركة .

رئيس مجلس الادارة
محمد يوسف الطاهر

نائب رئيس مجلس الادارة
بشير محمد قدورة

شركة طاهر التجارية
ممثلة بالسيد /أحمد محمد يوسف الطاهر

مجلس الادارة

مجلس الادارة

مجلس الادارة

شركة سنابل الخير للاستثمارات المالية
ممثلة بالسيد/ محمود محمد جروان

عضو ممثل شركة السماحة العقارية
ممثلة بالسيد/ فؤاد محمد مصطفى عبده

عضو مجلس الإدارة
حسن صبحي الحاج حسن

مجلس الادارة

مجلس الادارة

مجلس الادارة

شركة بشير قدورة وشركاه
ممثلة بالسيد/ نذير محمد بشير قدورة

مجلس الادارة

- 3- نقر نحن الموقعين أدناه بصحة ودقة واكتمال المعلومات والبيانات الواردة في التقرير السنوي
4- نقر بان مجلس الادارة عقد سبع جلسات خلال عام 2012

المدير المالي والإداري
مروان صالح محمد المدني

المدير العام
أحمد محمد يوسف الطاهر

رئيس مجلس الإدارة
محمد يوسف الطاهر

مجلس الادارة

مجلس الادارة

مجلس الادارة



شركة الصناعات الكيماوية الأردنية

" شركة مساهمة عامة محدودة "

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

القوائم المالية للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2012

مع

تقرير مدقق الحسابات المستقل



شركة الصناعات الكيماوية الأردنية

" شركة مساهمة عامة محدودة "

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

المحتويات

صفحة	
1	تقرير مدقق الحسابات المستقل
3	قائمة المركز المالي
5	قائمة الدخل الشامل
6	قائمة التغيرات في حقوق الملكية
7	قائمة التدفقات النقدية
8	إيضاحات حول القوائم المالية



الرقم: 27

تقرير مدقق الحسابات المستقل

السادة مساهمي

شركة الصناعات الكيماوية الأردنية

(شركة مساهمة عامة)

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

تقرير حول القوائم المالية

قمنا بتدقيق القوائم المالية المرفقة لشركة الصناعات الكيماوية الأردنية المساهمة العامة والتي تتكون من قائمة المركز المالي كما في 31 كانون الأول 2012 وكل من قائمة الدخل الشامل وقائمة التغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ وملخص للسياسات المحاسبية الهامة، وإيضاحات تفسيرية أخرى.

مسؤولية الإدارة عن القوائم المالية

إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه القوائم المالية وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية وكذلك عن الرقابة الداخلية التي تحدد الإدارة إنها ضرورية لتمكينها من إعداد بيانات مالية خالية من أخطاء جوهرية سواء كانت ناشئة عن احتيال أو خطأ.

مسؤولية مدقق الحسابات

إن مسؤوليتنا هي إبداء رأي حول هذه القوائم المالية إستناداً إلى تدقيقنا، لقد قمنا بتدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وتتطلب تلك المعايير أن نتقيد بمتطلبات قواعد السلوك المهني المناسبة، وأن نقوم بتخطيط وإجراء التدقيق للحصول على تأكيد معقول فيما إذا كانت البيانات المالية خالية من أخطاء جوهرية.

يضمن التدقيق القيام بإجراءات للحصول على بيانات تدقيق ثبوتية للمبالغ والإفصاحات الواردة في البيانات المالية، حيث الإجراءات المختارة إلى تقدير مدقق الحسابات، بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في البيانات المالية، سواء نشئة عن إحتيال أو عن خطأ، وعند القيام بتقييم تلك المخاطر يأخذ مدقق الحسابات في الاعتبار إجراءات الرقابة للشركة و المتعلقة بالإعداد و العرض العادل للبيانات المالية وذلك لغرض تصميم إجراءات تدقيق مناسبة حسب، وليس لغرض إبداء رأي حول فعالية الرقابة الداخلية لدى الشركة. ويتضمن التدقيق كذلك تقييم ملاءمة السياسات محاسبية المتبعة، ومعقولة التقديرات المحاسبية المعدة من قبل الإدارة، وكذلك تقييم العرض الإجمالي للبيانات المالية. أن بيانات التدقيق الثبوتية التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتوفر أساساً لرأينا حول التدقيق.



Int'l Professional Bureau
Consulting & Auditing

Professional Thoughts For Professional Business

Member of
Kreston
International

الرأي

في رأينا، أن القوائم المالية تظهر بصورة عادلة من جميع النواحي الجوهرية المركز المالي لشركة الصناعات الكيماوية الأردنية المساهمة العامة كما في 31 كانون الأول 2012 وأدائها المالي وتدفقاتها النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية.

تقرير حول المتطلبات القانونية

تحتفظ الشركة بقيود وسجلات محاسبية منظمة بصورة أصولية، وهي متفقة مع القوائم المالية المرفقة ونوصي بالمصادقة عليها.

د. ريم الأعرج

مدقق مجاز رقم

(820)

المكتب الدولي المهني للإستشارات و التدقيق

عضو مجموعة كريستون الدولية

عمان في 12 اذار 2013





شركة الصناعات الكيماوية الأردنية

(شركة مساهمة عامة)

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

قائمة المركز المالي (بالدينار الأردني)

		كما في 31 كانون الأول	
الموجودات	إيضاح	2012	2011
الموجودات المتداولة			
النقد وما في حكمه	3	217,274	470,599
شيكات برسم التحصيل	4	631,932	431,397
صافي الذمم المدينة	5	938,071	891,001
مطلوب من أطراف ذات علاقة	6	152,889	95,484
بضاعة وقطع غيار	7	2,098,349	1,809,181
مصاريف مدفوعة مقدماً	8	203,537	187,760
أرصدة مدينة أخرى	9	20,423	19,621
مجموع الموجودات المتداولة		4,262,475	3,905,043
الموجودات غير المتداولة			
موجودات مالية متوفرة للبيع	11	782,773	807,534
ممتلكات ومعدات (بالصافي)	12	2,324,700	2,260,446
مجموع الموجودات غير المتداولة		3,107,473	3,067,980
مجموع الموجودات		7,369,948	6,973,023

ان الإيضاحات المرفقة من 1 - 21 تشكل جزءاً لا يتجزء من هذه القوائم المالية و تقرأ معها



قائمة المركز المالي (بالدينار الأردني)

		كما في 31 كانون الأول	
المطلوبات وحقوق الملكية	إيضاح	2012	2011
المطلوبات المتداولة			
بنوك دائنة	13	1,576,569	1,860,783
أوراق دفع		1,523,080	1,113,741
شيكات آجلة الدفع		122,016	7,601
نعم دائنة تجارية		996,278	739,050
مخصص ضريبة الدخل		15,279	12,089
أمانات مساهمين		168,317	176,415
أرصدة دائنة أخرى	14	83,820	90,907
مجموع المطلوبات المتداولة		4,485,359	4,000,586
حقوق الملكية	15		
رأس المال المصرح والمكتتب به والمدفوع		1,799,624	1,799,624
إحتياطي إجباري		776,160	776,160
احتياطي خاص		166,943	166,943
عناصر الدخل الشامل الأخرى		89,405	78,933
أرباح مدورة		52,457	150,777
مجموع حقوق الملكية		2,884,589	2,972,437
مجموع المطلوبات وحقوق الملكية		7,369,948	6,973,023

المستشار الضريبي

المدير العام

رئيس مجلس الإدارة

ان الإيضاحات المرفقة من 1 - 21 تشكل جزءاً لا يتجزء من هذه القوائم المالية و تقرأ معها



شركة الصناعات الكيماوية الأردنية

(شركة مساهمة عامة)

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

قائمة الدخل الشامل (بالدينار الأردني)

		للسنة المنتهية في 31 كانون الأول	
	إيضاح	2012	2011
المبيعات	16	4,001,818	3,744,511
تكلفة المبيعات	17	(2,957,835)	(2,826,948)
إستهلاكات تشغيلية		(177,049)	(112,908)
اجمالي الربح		866,934	804,655
إيرادات أخرى	18	93,717	87,317
مصاريف بيع وتوزيع	19	(340,547)	(332,336)
مصاريف إدارية وعمومية	20	(421,153)	(395,950)
مصاريف تمويلية		(147,625)	(108,690)
مصاريف أخرى		-	(7,151)
ربح السنة قبل الضريبة		51,326	47,845
مخصص ضريبة الدخل للسنة		(6,898)	(5,761)
ربح السنة بعد الضريبة		44,428	42,084
بنود الدخل الشامل الأخرى			
أرباح (الخسائر) غير المتحققة لتقييم الموجودات المالية المتوفرة للبيع		10,472	(85,749)
مجموع بنود الدخل الشامل الأخرى		10,472	(85,779)
الدخل الشامل للسنة		54,900	(43,665)
المعدل المرجح لعدد الأسهم		1,799,624	1,799,624
حصة السهم من ربح السنة (أساسي ومخفض)		0.025	0.023

ان الإيضاحات المرفقة من 1 - 21 تشكل جزءاً لا يتجزء من هذه القوائم المالية و تقرأ معها

شركة الصناعات الكيماوية الأردنية
(شركة مساهمة عامة)

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

قائمة التغيرات في حقوق الملكية (بالدينار الأردني)

للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2012	رأس المال	احتياطي اجباري	عناصر الدخل الشامل	أرباح مدورة	إحتياطي خاص	المجموع
رصيد 2012/1/1	1,799,624	776,160	78,933	150,777	166,943	2,972,437
ربح السنة بعد الضريبة	-	-	-	44,428	-	44,428
توزيعات أرباح	-	-	-	(112,186)	-	(112,186)
أرباح غير متحققة من إعادة تقييم موجودات مالية	-	-	10,472	-	-	10,472
تحويله مخصص لمقابلة البضاعة ببطيئة الحركة	-	-	-	-	(100,000)	(100,000)
تعديلات سنوات سابقة	-	-	-	(30,562)	-	(30,562)
رصيد 2012/12/31	1,799,624	776,160	89,405	52,457	66,943	2,784,589

قائمة التغيرات في حقوق الملكية (بالدينار الأردني)

للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2011	رأس المال	احتياطي اجباري	عناصر الدخل الشامل	أرباح مدورة	إحتياطي خاص	المجموع
رصيد 2011/1/1	1,799,624	776,160	164,682	371,998	166,943	3,279,407
ربح السنة بعد الضريبة	-	-	-	42,084	-	42,084
توزيعات أرباح	-	-	-	(269,945)	-	(269,945)
(خسائر) غير متحققة من إعادة تقييم موجودات مالية	-	-	(85,749)	-	-	(85,749)
تعديلات سنوات سابقة	-	-	-	6,640	-	6,640
رصيد 2011/12/31	1,799,624	776,160	78,933	150,777	166,943	2,972,437

ان الإيضاحات المرفقة من 1 - 21 تشكل جزءاً لا يتجزء من هذه القوائم المالية و تقرأ معها





شركة الصناعات الكيماوية الأردنية

(شركة مساهمة عامة)

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

قائمة التدفقات النقدية (بالدينار الأردني)

للسنة المنتهية في 31 كانون الأول		
التدفق النقدي من عمليات التشغيل	2012	2011
ربح السنة قبل الضريبة	51,326	47,845
تعديلات		
استهلاكات	177,049	112,908
تعديلات سنوات سابقة	(30,562)	-
مخصص ديون مشكوك في تحصيلها	12,000	12,000
التدفق النقدي قبل التغير في رأس المال العامل		
(الزيادة) في شيكات برسم التحصيل	(200,535)	(2,422)
(الزيادة) النقص في النعم المدينة وإطراف ذات علاقة	(116,475)	64,468
(الزيادة) في البضاعة وقطع الغيار	(189,168)	(76,491)
(الزيادة) في المصاريف المدفوعة مقدماً	(15,777)	(183,919)
(الزيادة) في الأرصدة المدينة الأخرى	(802)	(5,826)
الزيادة في أوراق الدفع والشيكات الآجله	523,754	1,034,316
الزيادة (النقص) في النعم الدائنة	257,228	(5,774)
(النقص) الزيادة في أمانات المساهمين	(8,098)	19,035
(النقص) في الأرصدة الدائنة الأخرى	(7,087)	(9,410)
ضريبة الدخل المدفوعة	(8,381)	(59,684)
صافي التدفق النقدي من عمليات التشغيل	444,472	947,046
التدفق النقدي من عمليات الإستثمار		
شراء ممتلكات ومعدات	(241,303)	(1,412,522)
موجودات مالية متوفرة للبيع	(60,094)	-
مشاريع تحت التنفيذ	-	155,050
صافي التدفق النقدي من عمليات الإستثمار	(301,397)	(1,257,472)
التدفق النقدي من عمليات التمويل		
أرباح موزعة على المساهمين	(112,186)	(269,945)
بنوك دائنة	(284,214)	793,256
صافي التدفق النقدي من عمليات التمويل	(396,400)	523,311
صافي (النقص) الزيادة في النقد	(253,325)	212,885
النقد و النقد المعادل بداية السنة	470,599	257,714
النقد و النقد المعادل نهاية السنة	217,274	470,599

ان الإيضاحات المرفقة من 1 - 21 تشكل جزءاً لا يتجزء من هذه القوائم المالية و تقرأ معها



1- عام

- تأسست شركة الصناعات الكيماوية الأردنية المساهمة العامة وسجلت بتاريخ 13 تشرين الأول 1980 تحت الرقم (147) و برأسمال مقداره (1,799,624) وان مركز تسجيل الشركة هو عمان - المملكة الأردنية الهاشمية.
- غايات الشركة:
 - ✓ إنشاء مصنع أو مصانع لإنتاج مادة الصوديوم هاييوكلوورايت بصورة خاصة وإنتاج المواد الكيماوية الأخرى بصورة عامة.
 - ✓ إنشاء الصناعات والمشاريع التي لها علاقة بصناعة المواد الكيماوية والقيام بالعمليات المرتبطة بها.
 - ✓ الإتجار بالمواد الكيماوية إما منفردة أو بالمشاركة مع أي شخص طبيعي أو اعتباري.
 - ✓ صناعة عبوات بلاستيكية.
 - ✓ مختبر لفحص المواد الأولية والمنتجة.
 - ✓ صناعة مواد التنظيف.
 - ✓ مشغل ماكينات لجرش البلاستيك.
 - ✓ الحصول على الحقوق والإمتيازات التي تراها الشركة مناسبة لتحقيق هذه الغايات.
- تم اقرار القوائم المالية من قبل مجلس الادارة في جلسته المنعقدة بتاريخ 2013/03/17

2- أسس اعداد القوائم المالية و أهم السياسات المحاسبية

أ- أسس إعداد القوائم المالية

- 1- لقد تم إعداد هذه القوائم المالية بما يتلائم مع المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية والتفسيرات الصادرة عن لجنة تفسيرات التقارير المالية المنبثقة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية.
- 2- لقد تم إعداد هذه القوائم المالية على أساس أن المنشأة مستمرة بالعمل في المستقبل المنظور ووفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية بإستثناء الموجودات المالية للمتاجرة والموجودات المالية المحتفظ بها للبيع وإية بنود أخرى تظهر بالقيمة العادلة بتاريخ القوائم المالية وفقاً للمعايير الدولية.
- 3- لقد تم اعداد هذه القوائم المالية على أساس الاستحقاق المحاسبي والذي يتم بموجبه الإعتراف بأثر العمليات المالية والأحداث الأخرى عند وقوعها بغض النظر عن دفع أو إستلام النقدية وبالتالي يتم قيدها بالسجلات المحاسبية عن الفترات التي تخصها (فيما عدا قائمة التدفقات النقدية).
- 4- ان السياسات المحاسبية المتبعة في القوائم المالية متماثلة مع السياسات المحاسبية للسنة المالية السابقة فيما عدا ان الشركة قامت بتطبيق التفسيرات الصادرة عن لجنة تفسير معايير التقارير المالية الدولية والتعديلات على معايير التقارير المالية الدولية النافذة اعتباراً من الأول من كانون الثاني 2012.
- 5- إن الدينار الأردني هو عملة إظهار القوائم المالية والذي يمثل العملة الرئيسية للشركة.



6- أهم التعديلات على معايير التقارير المالية الدولية والتفسيرات المطبقة منذ تاريخ 1 كانون الثاني 2012:

✓ معيار المحاسبة الدولي رقم (24) / الإفصاحات عن الأطراف ذات علاقة (المعدل):

تتمثل الأطراف ذات العلاقة والمعرفة بموجب معيار المحاسبة الدولي رقم (24) في الأشخاص أو الشركات التي لها علاقة بالشركة مثل المساهمين، الشركات ذات الصلة بالمساهمين، أعضاء هيئة المديرين، كبار موظفي الشركة، والشركات التي يعتبرون مساهمون رئيسيون فيها وفيما يلي أهم التعاملات مع تلك الأطراف:

أسم الطرف	طبيعة العلاقة	نوع المعاملة	2012	2011
شركة شيخ الزيت	عضو مجلس ادارة	معاملات تجارية	152,889	95,484

✓ تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم (32) / تصنيف أدوات حقوق الملكية بحيث تم تصنيف حقوق الإصدار وبعض عقود الخيارات ضمن حقوق الملكية في حال تم منح الحقوق لجميع المالكين الحاليين لنفس الفئة من أدوات حقوق ملكية المنشأة كلا حسب ملكيته أو في حال تم منح حقوق لشراء عدد محدد من أدوات ملكية المنشأة مقابل مبلغ محدد.

✓ تعديلات على التفسير رقم (14) / الحد الأدنى لمتطلبات التمويل.

✓ تعديلات على التفسير رقم (19) / إطفاء المطلوبات المالية بأدوات الملكية

7- أهم التعديلات على معايير التقارير المالية والتفسيرات غير النافذة:

المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (9) الأدوات المالية - التصنيف والقياس - ويطبق هذا المعيار إعتباراً من 1 كانون الثاني 2013 مع السماح بالتطبيق المبكر ويحل هذا المعيار محل تلك الأجزاء من معيار المحاسبة الدولي رقم (39) والمتعلقة بالتصنيف والقياس للموجودات المالية.

- أهم السياسات المحاسبية المتبعة

- النقد والنقد المعادل

يشمل النقد والنقد المعادل النقد في الصندوق، الحسابات الجارية، الودائع تحت الطلب، الودائع لأجل لدى البنوك القابلة للتسليم الى مبالغ محددة وغير خاضعة لمخاطر هامة للتغير في قيمتها.

- الذمم المدينة

تتمثل الذمم المدينة في المبالغ المستحقة على العملاء والنواتجة عن العمليات التي تحدث ضمن النشاط الإعتيادي للمنشأة من بيع سلع او تقديم خدمات. وتظهر الذمم المدينة بصافي القيمة التحصيلية بعد تنزيل مخصص الديون المشكوك في تحصيلها والذي يتم رسده لمقابلة الذمم التي يتوفر مؤشر على عدم قابليتها للتحصيل.

- الممتلكات والمعدات

■ تظهر الممتلكات والمعدات بالتكلفة بعد تنزيل الإستهلاك المتراكم وأي خسائر تدني في قيمتها علماً بأنه لا يتم استهلاك الأراضي.

- يتم مراجعة قيم الممتلكات والمعدات والتقدير فيما اذا كانت قد تعرضت لأي انخفاض في قيمتها، وعندما يكون هناك أية أحداث تشير إلى عدم امكانية إسترداد القيمة الدفترية فيجب أن تخفض قيمة الممتلكات والمعدات الى القيمة القابلة للإسترداد ويتم الاعتراف بخسارة التدني إن وجدت في قائمة الدخل إلا إذا رحل الأصل بمبلغ أعيد تقييمه فتعامل خسارة التدني على أنها إنخفاض في فائض إعادة التقييم الى المبلغ الذي لا تزيد فيه خسارة التدني عن المبلغ المحتفظ به في فائض إعادة التقييم لذلك الأصل.
- يتم الاعتراف بالنفقات المتكبدة لإستبدال أي من مكونات الأصل كبند منفصل ويتم رسملته مقابل شطب المبالغ الدفترية للجزء المستبدل، وترسمل أية نفقات أخرى فقط عند زيادة المنافع الإقتصادية المستقبلية المتعلقة بالأصل أما تكاليف الإصلاح والصيانة الدورية للممتلكات والمعدات يعترف بها في قائمة الدخل عند تكبدها.
- يتم مراجعة العمر الإنتاجي للممتلكات والمعدات في نهاية كل سنة وفي حال إختلاف العمر الإنتاجي المتوقع عما تم تقديره سابقاً يتم إستهلاك القيمة المتبقية الدفترية على العمر الإنتاجي المتبقي بعد إعادة التقدير إعتباراً من السنة التي تم فيها إعادة التقدير.
- تستخدم الشركة طريقة القسط الثابت في إستهلاك الممتلكات والمعدات عندما تكون جاهزة للإستخدام على مدى عمرها الإنتاجي وباستخدام النسب المئوية من 2% الى 20%.

- البضاعة

- تقيم البضاعة بالتكلفة او صافي القيمة القابلة للتحقق ايهما اقل.
- تشمل تكلفة البضاعة كافة تكاليف الشراء وتكاليف التحويل والتكاليف الأخرى المتكبدة في سبيل جلب البضاعة ووضعها في حالتها ومكانها الحاليين.
- تتبع الشركة نظام الجرد المستمر في تسجيل بضاعتها.

- القيمة العادلة للأدوات المالية

- تتمثل الأدوات المالية في الموجودات المالية والمطلوبات المالية.
- تتكون الموجودات المالية من النقد في الصندوق ولدى البنوك والموجودات المالية للمتاجرة والذمم المدينة والمبالغ المستحقة من جهات ذات علاقة والأرصدة المدينة الأخرى. كما تتكون المطلوبات المالية من الذمم الدائنة والبنوك الدائنة والقروض والمبالغ المستحقة لجهات ذات علاقة وبعض الأرصدة الدائنة الأخرى.
- إن القيمة العادلة للأدوات المالية لا تختلف بشكل جوهري عن القيمة الدفترية لهذه الأدوات.

- قياس القيمة العادلة

- تمثل القيمة العادلة اسعارالإغلاق في الأسواق المالية النشطة بتاريخ اعداد القوائم المالية، وفي حال عدم توفر اسعار معلنة اوعدم وجود تداول نشط لبعض الموجودات المالية فإنه يتم تقدير قيمتها العادلة من خلال:
- مقارنتها بالقيمة السوقية لاداة مالية مشابهة الى حد كبير.
- احتساب القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة بنسبة مستخدمة في اداة مالية مشابهة لها.
- نماذج تسعير الخيارات.

تهدف طرق التقييم المذكورة اعلاه الى الحصول على قيمة عادلة للأدوات المالية تعكس توقعات السوق وتأخذ بعين الإعتبار العوامل السوقية واية مخاطر ومنافع متوقعة عند تقدير قيمتها. وفي حال تعذر قياس القيمة العادلة لهذه الأدوات المالية فإنه يتم اظهارها بالتكلفة بعد طرح اي خسائر تدني في قيمتها.



- إنخفاض القيمة

- تقوم الشركة بمراجعة القيم المثبتة في السجلات للموجودات المالية في تاريخ قائمة المركز المالي لتحديد فيما إذا كان هنالك مؤشرات موضوعية تدل على تدني في قيمتها، وعند وجود مثل هذه المؤشرات فإنه يتم تقدير القيمة القابلة للإسترداد من أجل تحديد خسارة التدني. ويتم قيد خسائر التدني في قائمة الدخل عن الفترة، ويتم استرداد أي وفرفي خسائر التدني من خلال قائمة الدخل بإستثناء الموجودات المالية المتوفرة للبيع والتي يتم استرداد خسارة التدني لها من خلال التغير المتراكم في القيمة العادلة.
- بالنسبة للموجودات المسجلة بالقيمة العادلة فإن إنخفاض القيمة هو الفرق بين التكلفة والقيمة العادلة ناقصاً أي خسارة إنخفاض في القيمة معترف بها سابقاً في قائمة الدخل الشامل، وبالنسبة للإستثمار في أوراق مالية مصنفة على أنها متاحة للبيع يعتبر الإنخفاض الهام أوالمستمر في القيمة العادلة إلى أقل من تكلفتها على أنه دليل موضوعي على إنخفاض قيمتها ورد خسائر الإنخفاض في قيمة الأوراق المالية الإستثمارية المصنفة على أنها متاحة للبيع يتم معاملتها على أنها زيادة في القيمة العادلة من خلال قائمة الدخل الشامل، ويتم القيام برد خسائر الإنخفاض في قيمة أدوات الدين عبر قائمة الدخل عندما يمكن أن تتعلق الزيادة في القيمة العادلة بصورة موضوعية بحدث وقع بعد الإعتراف بخسارة الإنخفاض في القيمة في قائمة الدخل.
- بالنسبة للموجودات المسجلة بالتكلفة المطفأة فإن خسارة الإنخفاض في القيمة هي الفرق بين القيمة الدفترية والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية مخصومة بمعدل الفائدة الأصلي للموجود المالي بالنسبة للموجودات غير المالية تتم مراجعة القيم الدفترية للموجودات غير المالية للمجموعة في تاريخ التقرير لتحديد ما إذا كان هناك مؤشر على إنخفاض قيمتها وفي حالة وجود مثل هذا المؤشر يتم تقدير القيمة القابلة للإسترداد لذلك الموجود.

- إستخدام التقديرات

إن إعداد القوائم المالية وتطبيق السياسات المحاسبية يتطلب من إدارة الشركة القيام ببعض التقديرات التي تعتمد على الظروف المستقبلية والتي قد تؤثر في مبالغ الموجودات والمطلوبات المالية والإفصاح عن الالتزامات المحتملة، كما أنها قد تؤثر في الإيرادات والمصاريف والمخصصات والمتغير المتراكم في القيمة العادلة. وبشكل خاص تتطلب التقديرات من إدارة الشركة إصدار أحكام هامة لتقدير مبالغ التدفقات النقدية المستقبلية وأوقاتها مع الأخذ بعين الاعتبار بأن التقديرات والإجتهادات التي قامت بها الإدارة والتي تعتمد على الظروف المستقبلية مبنية على فرضيات وعوامل متعددة لها درجات متفاوتة من التقدير وعدم التأكد، وبالتالي فإن النتائج الفعلية المستقبلية قد تختلف عن النتائج الفعلية وذلك نتيجة التغيرات في الظروف المستقبلية.

- تقوم الشركة بإعادة تقدير الأعمار الإنتاجية للأصول الملموسة، وإحتساب الإستهلاكات السنوية اعتماداً على تلك التقديرات ويتم تسجيل أي خسائر في تدني تلك الأصول في قائمة الدخل.
- تقوم الشركة بأخذ مخصص لمقابلة الديون المشكوك في تحصيلها بعد دراسة قابلية هذه الديون للتحصيل.
- تقوم الشركة بتحميل السنة المالية بما يخصها من مصروف ضريبة الدخل وفقاً للأنظمة والقوانين سارية المفعول.
- تقوم الشركة بأخذ مخصص لقاء القضايا المقامة ضدها وذلك اعتماداً على تقديرات محامي الشركة.



- تقوم الشركة بمراجعة قيم الموجودات المالية والتي تظهر بالتكلفة لتقدير أي تدني في قيمتها والذي يسجل في قائمة الدخل الشامل.

- الموجودات المالية المتوفرة للبيع

- الموجودات المالية المتوفرة للبيع هي الموجودات المالية التي لا تتجه نية الشركة بتصنيفها كاستثمارات مالية للمتاجرة أو الاحتفاظ بها لتاريخ الاستحقاق.
- يتم الاعتراف بشراء وبيع الموجودات المالية المتوفرة للبيع عند تاريخ المتاجرة.
- يتم إثبات تلك الموجودات بالتكلفة مضافاً إليها مصاريف الإقتناء وبعاد تقييمها في تاريخ إعداد البيانات المالية بالقيمة العادلة ويظهر التغير في القيمة العادلة كأرباح أو خسائر غير متحققة في قائمة الدخل الشامل وفي بند التغير المتراكم في القيمة العادلة ضمن حقوق الملكية وفي حال بيعها أو تدني قيمتها يتم تسجيل الأرباح و الخسائر الناتجة عن ذلك في قائمة الدخل كما تحول المبالغ المقيدة سابقاً في قائمة الدخل الشامل والتي تخص هذه الموجودات إلى قائمة الدخل. و يمكن استرجاع خسارة التدني إذا ما تبين بموضوعية أن الزيادة في القيمة العادلة قد حدثت في فترة لاحقة لخسارة التدني.

- المعاملات بالعملة الأجنبية

- يتم قيد المعاملات المسجلة بالعملة الأجنبية بأسعار الصرف السائدة بتاريخ إجراء المعاملات كما يعاد تحويل الموجودات والمطلوبات النقدية المسجلة بالعملة الأجنبية بأسعار الصرف السائدة بتاريخ المركز المالي وتؤخذ جميع الفروقات الناتجة عن عمليات التحويل إلى قائمة الدخل.

- الاعتراف بالإيرادات والمصاريف

- يجب أن يقاس الإيراد بالقيمة العادلة للمقابل المستلم أو القابل للإستلام.
- يتم تحقق الإيراد عندما يصبح من المحتمل تدفق المنافع الإقتصادية للمنشأة والتي يمكن قياسها بصورة موثوقة.
- يتم الاعتراف بإيرادات الفوائد بإستخدام طريقة الفائدة الفعلية.
- يتم الاعتراف بتوزيعات أرباح أسهم الشركات عند إقرارها من الهيئة العامة.
- يتم الاعتراف بالمصاريف على أساس الاستحقاق.

- ضريبة الدخل

يمثل مصروف ضريبة الدخل الضريبة الواجبة الدفع والتي تخص السنة المالية، و يحسب مصروف الضريبة على أساس الأرباح الخاضعة للضريبة وفقاً لقانون ضريبة الدخل المؤقت رقم (28) لسنة 2009 وتعديلاته السارية المفعول في المملكة الأردنية الهاشمية، ووفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم (12) وتختلف هذه الأرباح عن الأرباح المعلنة في القوائم المالية والتي تشمل على إيرادات غير خاضعة للضريبة أو مصاريف غير قابلة للتنازل في نفس السنة المالية أو غير مقبولة ضريبياً كما تسجل الفروقات الزمنية المؤقتة بين قيمة الموجودات أو المطلوبات في القوائم المالية والقيمة التي يتم احتساب الربح الضريبي على أساسها كأصول أو التزامات ضريبية مؤجلة.



- المخصصات

يتم الإعراف بالمخصصات عندما يكون على الشركة كما في تاريخ قائمة المركز المالي التزامات قانونية أو التزامات متوقعة ناجمة عن أحداث سابقة، وإن هذه الالتزامات المحتملة يمكن قياس قيمتها بصورة موثوقة.

- التقاص

- لا يجوز أن تقوم المنشأة بإجراء أي تقاص بين الأصول والالتزامات أو الدخل والمصاريف إلا إذا كان مسموحاً به من قبل المعايير الدولية لاعداد التقارير المالية.
- يتم اجراء تقاص بين الموجودات المالية والمطلوبات المالية واطهار المبلغ الصافي في قائمة المركز المالي فقط عندما تتوفر الحقوق القانونية الملزمة بذلك وعندما يتم تسويتها على أساس التقاص أو يكون تحقق الموجودات وتسوية المطلوبات في نفس الوقت.

- العائد على السهم

تقوم الشركة بعرض بيانات عائد السهم الأساسي والمخفض لأسهمها العادية ويتم احتساب العائد الأساسي بنسبة الربح المنسوب لحاملي الأسهم العادية على المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال السنة ومن أجل احتساب حصة السهم من الأرباح المخفضة يجب على المنشأة تعديل الربح أو الخسارة لحملة الأسهم العادية والمعدل الموزون لمعدل الأسهم العادية المتداولة لجميع تأثيرات التخفيض المحتملة على الأسهم.

- القروض

يتم الإعراف بالقروض بالقيمة العادلة ويضاف إليها التكاليف المباشرة المتعلقة بها ويتم تسجيلها لاحقاً بالتكلفة المطفأة وباستخدام طريقة الفائدة الفعلية.

- الذمم الدائنة والمستحقات:

يتم إثبات الذمم الدائنة والمبالغ مستحقة الدفع للبضائع والخدمات المستلمة سواء تمت المطالبة بها من قبل المورد أو لم تتم.



- إدارة المخاطر ورأس المال

إدارة المخاطر المالية هي عملية التعامل مع ظروف عدم التأكد وتحتوي على تقديرات المخاطر المالية التي تواجه المنشأة وتطوير استراتيجيات وسياسات داخلية للتعامل مع هذه المخاطر مما يتيح للمنشأة قدرة أعلى على المنافسة وتحقيق الأهداف بالإضافة إلى التعامل مع المخاطر الأساسية وفي إطار نشاط أعمالها الإعتيادية تقوم الشركة بجني إيراداتها بصفة أساسية لقيام أنشطتها التشغيلية وتتعرض أعمالها بصفة أساسية إلى المخاطر التالية:

- مخاطر أسعار الصرف: تتمثل مخاطر أسعار الصرف في الخطر من تذبذب قيمة الأدوات المالية بسبب تقلبات أسعار العملات الأجنبية، إن العمليات الرئيسية في الشركة هي بالدينار الأردني، وتعتقد إدارة الشركة أن مخاطر سعر الصرف تكمن في التعامل بعملة أجنبية عدا الدولار الأمريكي كون الدينار الأردني (العملة الرئيسية للشركة) مربوط بالدولار الأمريكي وبالتالي لا تمثل أي مخاطر هامة.
- مخاطر السوق: المخاطر السوقية عبارة عن مخاطر تغيرات القيمة العادلة للتدفقات النقدية للأدوات المالية الناجمة عن احتمال التغيرات المستقبلية في الأسعار السوقية كالتغير في أسعار الصرف، أسعار الفوائد وأسعار أدوات الملكية.
- المخاطر الائتمانية: وهي المخاطر التي قد تتجم عن عجز المدينين والأطراف الأخرى عن الوفاء بالتزاماتهم تجاه الشركة مما قد يؤدي إلى حدوث خسائر. و تتمثل المخاطر الائتمانية بشكل أساسي في الودائع لدى البنوك والذمم المدينة حيث تعمل الشركة على الحد من المخاطر الائتمانية عن طريق التعامل مع البنوك جيدة السمعة ووضع حدود ائتمانية لعملائها مع مراقبة الديون غير المسددة، ويتمثل الحد الأقصى للمخاطر الائتمانية في القيم المدرجة للموجودات المالية كما في تاريخ البيانات المالية.
- مخاطر السيولة: وهي المخاطر المرتبطة باحتمال ان تواجه المنشأة صعوبة في توفير الاموال اللازمة للوفاء بالتزاماتها المالية عند تاريخ استحقاقها ولتجنب مثل هذه المخاطر تقوم الشركة بتنويع مصادر تمويلها وإدارة الموجودات وموائمة اجلها والإحتفاظ برصيد كافي من النقد والنقد المعادل.
- إدارة مخاطر رأس المال: تقوم الشركة بإدارة رأس مالها بالطريقة التي تحافظ على حقوق الشركاء لضمان استمرارية الشركة والوفاء بالتزاماتها تجاه الغير وذلك بالمحافظة على نسب رأس المال لتعظيم حقوق الملكية ودعم نشاط الشركة وتتبع الشركة سياسة الحفاظ على معدل معقول للدين بالنسبة الى حقوق الملكية، واستثمار موجوداتها بشكل يوفر عائد مقبول للشركاء.



3- النقد وما في حكمه

البيان	2012 دينار اردني	2011 دينار اردني
الصندوق العام	1,255	1,255
صندوق الشيكات	216,019	469,344
المجموع	217,274	470,599

*إشارة الى صندوق الشيكات الوارد في الإيضاح أعلاه فان هذه الشيكات كانت موجودة في صندوق الشركة بتاريخ انتهاء السنة المالية وقد تم ايداعها لدى البنوك في الفترات اللاحقة.

4- شيكات برسم التحصيل

البيان	2012 دينار اردني	2011 دينار اردني
البنك العربي	628,402	359,516
بنك المؤسسة العربية المصرفية	3,530	71,881
المجموع	631,932	431,397

5- صافي الذمم المدينة

البيان	2012 دينار اردني	2011 دينار اردني
ذمم تجارية	828,269	818,482
ذمم شيكات معادة مسجلة على مندوبي المبيعات	120,650	100,120
ذمم موظفين	20,031	16,884
ذمم أخرى	183,121	157,515
مخصص الديون المشكوك في تحصيلها	(214,000)	(202,000)
صافي الذمم المدينة	938,071	891,001



6- ذمم أطراف ذات علاقة

البيان	2012 دينار اردني	2011 دينار اردني
شركة شيخ الزيت / عضو مجلس الادارة	152,889	95,484
المجموع	152,889	95,484

7- بضاعة وقطع غيار

البيان	2012 دينار اردني	2011 دينار اردني
مواد أولية وتعبئة وتغليف	1,539,645	1,325,023
بضاعة تامة الصنع	411,783	337,269
قطع غيار	146,921	146,889
المجموع	2,098,349	1,809,181

8- مصاريف مدفوعة مقدما

البيان	2012 دينار اردني	2011 دينار اردني
فوائد مدفوعة مقدما	162,331	175,401
تأمين سيارات	1,536	1,510
تأمين المصنع	168	185
أتعاب حماماه	-	100
عقود صيانة	365	1,876
انترنت	410	360
رسوم رخص واشتراكات	2,130	8,328
تأمين صحي	36,497	-
محروقات	100	-
المجموع	203,537	187,760

9- أرصدة مدينة أخرى

البيان	2012 دينار اردني	2011 دينار اردني
تأمينات مستردة	3,544	3,544
أمانات ضريبة دخل بيانات جمركية	9,558	8,530
تأمينات إصابات عمل	6,643	6,869
امانات اخرى	678	678
المجموع	20,423	19,621



11 - الموجودات المالية المتوفرة للبيع

البيان	2012 عدد الأسهم	2011 عدد الأسهم	2012 دينار أردني	2011 دينار أردني
البنك الإسلامي الأردني المساهمة العامة	5,707	4,566	16,038	12,556
بنك القاهرة عمان المساهمة العامة	6,996	6,996	19,239	19,379
شركة المجموعة الإستشارية الإستثمارية المساهمة العامة	10,000	10,000	9,500	9,400
شركة الأردن الأولى للإستثمارات المساهمة العامة	10,000	10,000	900	1,600
بنك المؤسسة المصرفية المساهمة العامة	-	20,667	-	20,254
البنك الأردني للإستثمار و التمويل المساهمة العامة	30,299	30,299	35,753	40,601
شركة الإقبال للإستثمارات المساهمة العامة	-	7,852	-	52,530
شركة مصانع الإسمنت الأردنية المساهمة العامة	1,000	1,000	1,370	1,750
الشركة العقارية الأردنية المساهمة العامة	16,208	16,208	8,914	8,105
الشركة الوطنية لصناعة الكلورين المساهمة العامة	355,000	355,000	291,100	241,400
المجموع			382,814	407,575

استثمارات أخرى

الشركة العامة العالمية لصناعة الحديد - ذات مسؤولية محدودة	264,000 حصة	264,000 حصة	399,959	399,959
المجموع			782,773	807,534



12 - الممتلكات والمصانع والمعدات

2012	أراضي ومباني	الات ومعدات وأجهزة تكييف	سيارات	عدد ومعدات وأسطوانات	أبراج وتنتكات وماكينات	المجموع
دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني
التكلفة						
رصيد بداية السنة	1,183,902	135,153	321,281	207,340	3,218,087	5,065,763
إضافات	74,794	11,363	3,103	12,952	139,091	241,303
رصيد نهاية السنة	1,258,696	146,516	324,384	220,292	3,357,178	5,307,066
الإستهلاك المتراكم						
رصيد بداية السنة	311,933	105,470	260,836	154,877	1,972,201	2,805,317
إضافات	24,559	5,776	14,053	12,190	120,471	177,049
رصيد نهاية السنة	336,492	111,246	274,889	167,067	2,092,672	2,982,366
صافي القيمة الدفترية	922,204	35,270	49,495	53,225	1,264,506	2,324,700

2011	الأراضي والمباني	الات ومعدات وأجهزة تكييف	سيارات	عدد ومعدات وأسطوانات	أبراج وتنتكات وماكينات	المجموع
دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني
التكلفة						
رصيد بداية السنة	747,503	132,337	287,120	196,770	2,289,511	3,653,241
إضافات	436,399	2,816	34,161	10,570	928,576	1,412,522
رصيد نهاية السنة	1,183,902	135,153	321,281	207,340	3,218,087	5,065,763
الإستهلاك المتراكم						
رصيد بداية السنة	294,892	99,700	244,289	141,819	1,911,709	2,692,409
إضافات	17,041	5,770	16,547	13,058	60,492	112,908
رصيد نهاية السنة	311,933	105,470	260,836	154,877	1,972,201	2,805,317
صافي القيمة الدفترية	871,969	29,683	60,445	52,463	1,245,886	2,260,446



13 - بنوك دائنة

البيان	2012 دينار أردني	2011 دينار أردني
البنك العربي - 100	577,517	646,356
البنك العربي - 104	503,727	424,135
البنك الاسلامي الاردني - تمويل مرابحة	373	6
بنك المؤسسة العربية المصرفية - جاري	494,952	790,286
المجموع	1,576,569	1,860,783

14 - أرصدة دائنة أخرى

البيان	2012 دينار أردني	2011 دينار أردني
مصاريف مستحقة الدفع	20,875	26,787
أمانات ضريبة الدخل والضمان الاجتماعي	14,883	20,775
أمانات للغير	7,358	7,355
الرسوم الإضافية للجامعات	19,882	19,882
مخصص دعم البحث العلمي والتدريب المهني	14,060	7,478
الضريبة العامة على المبيعات	6,762	8,630
المجموع	83,820	90,907



15 - حقوق الملكية

■ رأس المال:

تأسست شركة الصناعات الكيماوية الأردنية المساهمة العامة المحدودة وسجلت كشركة مساهمة عامة بتاريخ 13 تشرين الأول 1980 تحت الرقم (147) و برأسمال مقداره (1,799,624)

■ احتياطي اجباري:

يمثل مبلغ الإحتياطي الإجباري ما تم تحويله من الأرباح السنوية قبل الضريبة بنسبة 10% خلال السنوات السابقة بموجب المادة رقم (186) من قانون الشركات الأردني وهو غير قابل للتوزيع على المساهمين.

■ احتياطي الخاص:

يمثل مبلغ الإحتياطي الخاص ما تم تحويله من الأرباح السنوية خلال هذه السنة والسنوات السابقة لمواجهة أي التزامات مستقبلية وقد تم اخذ موافقة مجلس الادارة على تحويل 100,000 دينار أردني على حساب مخصص بضاعة بطيئة الحركة .

■ عناصر الدخل الشامل الأخرى:

يمثل هذا البند الأرباح و(الخسائر) غير المتحققة من تقييم الموجودات المالية المتوفرة للبيع لدى الشركة بالقيمة العادلة.

■ ارباح مدورة:

يمثل هذا المبلغ الأرباح المرحلة للسنة المالية 2012 والسنوات السابقة بعد اقتطاع الضرائب والمخصصات الأخرى.



16 - المبيعات

البيان	2012 دينار أردني	2011 دينار أردني
مبيعات خارجية	142,701	56,463
مبيعات محلية	3,930,006	3,745,442
المجموع	4,072,707	3,801,905
مردودات مبيعات	(22,192)	(10,626)
خصم مسموح به	(48,697)	(46,768)
المجموع	4,001,818	3,744,511

17 - تكلفة المبيعات

البيان	إيضاح	2012 دينار أردني	2011 دينار أردني
بضاعة تامة الصنع أول المدة		337,269	171,126
تكلفة الإنتاج	1-17	2,932,086	2,993,091
مشتريات جاهزة		100,263	-
البضاعة المعدة للبيع		3,369,168	3,164,217
بضاعة تامة الصنع آخر المدة		(411,783)	(337,269)
المجموع		2,957,835	2,826,948

1-17 - تكلفة الإنتاج

البيان	إيضاح	2012 دينار أردني	2011 دينار أردني
مواد أولية وتعبئة وتغليف أول المدة		1,325,023	1,442,242
مشتريات خلال العام		2,172,529	1,943,284
مواد أولية وتعبئة وتغليف آخر المدة		(1,539,645)	(1,325,023)
المواد المستخدمة في الإنتاج		1,957,907	2,060,503
مصاريف صناعية	-1-17 1	974,179	932,588
المجموع		2,932,086	2,993,091



1-1-17 - مصاريف صناعية

البيان	2012 دينار أردني	2011 دينار أردني
رواتب و أجور	607,873	601,565
مساهمة الشركة في الضمان الاجتماعي	66,046	58,508
ماء وكهرباء و هاتف	115,071	95,702
صيانة و إصلاحات	26,931	15,257
زيوت ومحروقات	39,530	41,854
مصاريف تأمين	789	778
قرطاسية ومطبوعات	2,841	3,577
مصاريف سيارات	7,109	4,077
مختبر وأبحاث وتحاليل	2,811	3,500
تأمين طبي	35,411	38,075
منفرقة	4,606	10,139
مواد تالفة	11,201	12,932
مسقفات و رسوم عوائد تنظيم ورسوم ابنية انشاءات	13,255	5,646
تحميل وتنزيل	7,679	7,623
ضيافة	3,011	2,343
نقل عمال	30,015	31,012
المجموع	974,179	932,588



18 - إيرادات أخرى

البيان	2012 دينار أردني	2011 دينار أردني
أرباح موزعة	24,544	18,126
أرباح بيع أسهم	36,850	-
إيرادات أخرى	32,323	69,191
المجموع	93,717	87,317

19 - مصاريف بيع و توزيع

البيان	2012 دينار أردني	2011 دينار أردني
رواتب و أجور	155,675	155,670
مساهمة الشركة في الضمان الاجتماعي	12,603	11,743
نقل وتوزيع منظفات	44,387	39,829
عمولة مبيعات	87,760	78,744
مصاريف سيارات التوزيع	3,267	3,419
مصاريف كفالات وعطاءات	7,284	5,997
مصاريف بيعيه وتصدير	16,842	20,009
تأمين طبي	3,577	3,527
تأمين سيارات التوزيع	2,143	2,322
قرطاسية و مطبوعات	80	412
دعاية واعلان ومعارض	6,929	10,664
المجموع	340,547	332,336



20 - مصاريف إدارية و عمومية

البيان	2012 دينار أردني	2011 دينار أردني
رواتب و أجور	273,599	258,024
مساهمة الشركة في الضمان الاجتماعي	25,176	22,293
بريد وهاتف	11,397	15,731
إيجارات	6,000	6,000
أتعاب مهنية واستشارات	16,030	16,954
بدل تنقلات أعضاء مجلس الإدارة	25,200	25,200
ماء وكهرباء	6,011	5,559
قرطاسية ومطبوعات	2,661	1,856
صيانة	2,377	3,522
رسوم ورخص واشتراكات	5,843	4,303
مصاريف سيارات	2,531	2,061
ديون معدومة	12,000	12,000
متفرقة	8,686	6,114
تبرعات	2,200	2,565
تأمين طبي	4,955	4,792
مكافآت	5,667	6,500
فوائد ضريبية	-	375
سفر وإقامة	7,140	-
ضيافة	3,680	2,101
المجموع	421,153	395,950

21 - ضريبة الدخل

تصنف شركة الصناعات الكيماوية لدى دائرة ضريبة الدخل والمبيعات ضمن الشركات الصناعية حيث ان نشاطها الرئيسي ينحصر في صناعة المواد الكيماوية وبالتالي فهي تخضع لشريحة دخل بنسبة 14% من الدخل بعد تنزيل المصاريف المقبولة حسب قانون ضريبة الدخل المعدل لسنة 2010، والشركة مسجلة في دائرة ضريبة الدخل والمبيعات تحت رقم ضريبة دخل 4006143 ورقم ضريبة مبيعات 3243 .